

國立政治大學 114 年新設微學程補助

成果執行摘要

微學程名稱：斯拉夫文學微學程

承辦單位：斯拉夫語文學系

單位主管：林蒔慧

斯拉夫語文學系為配合本校國際化政策，並擴展學生多元語文與人文學習環境、提升未來國際競爭力，特別規劃設立「斯拉夫文學微學程」，提供全校學生彈性修讀。

本微學程於 114 學年度第一學期開設「俄羅斯詩歌選讀」、「文學翻譯：理論與實務」、「捷克名著選讀」等課程。其中，「捷克名著選讀」，以近代捷克重要作家與作品為主，引導學生從文學文本理解中歐文化脈絡。「文學翻譯：理論與實務」，旨在結合理論問題的探討與實作，培養學生文本閱讀和翻譯的專業能力，並增進對翻譯文學出版實務工作的認識。本學期以當代亞塞拜然裔俄語作家葉嘉娜的長篇小說《為異教徒祈禱》為文本，引導修課同學深入閱讀、探究其文化脈絡與內涵，逐步完成翻譯工作。課程以講授、討論和實作等方式進行，亦安排作者線上專題演講及翻譯工作坊，透過直接的交流，加深學生對文本和創作概念的理解、拓展文學與文化視野，進而增進對相關議題的人文關懷。此外，本課程亦著重與產業的連結，邀請專業譯者、圖書編輯以主題講座形式介紹翻譯文學出版工作的內容，分享實務知識與經驗，並且透過出版企劃撰寫驗收成果，整體學習成效良好。

本微學程推動以來，成功吸引不同學院學生修讀，不僅提升學生對斯拉夫文化與文學的認識，也成為本系推動跨領域教學與國際人文教育的重要亮點。